

RICHARD STRAUSS

NAINEN VAILLA VARJOA

LIBRETTO HUGO VON HOFMANNSTHAL

Ensi-ilta/Premiär 20.1.2006



OOPPERA
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

RICHARD STRAUSS

NAINEN VAILLA VARJOA

KVINNAN UTAN SKUGGA

MUSIIKINJOHTO/DIRIGENT Muhai Tang
OHJAUS/REGI Michael Hampe
LAVASTUS/SCENOGRAFI Hans Schavernoch
PUVUT/KOSTYMER Carlo Tommasi
VALAISTUSSUUNNITTELU/LJUSPLANERING Kimmo Ruskela
3D-ANIMAATIO/3D-ANIMATIONER Harry Gladow
KUVAPROJISOINNIT/BILDPROJEKTIONER Harry Gladow, Timo Nyman
KUORON VALMENNUS/KORMÄSTARE Eric-Olof Söderström
TOINEN KUOROMESTARI/ANDRA KORMÄSTARE,
LAPSIKUORON VALMENNUS/INSTUDERING AV BARNKÖREN Marge Mehilane
ÄÄNISUUNNITTELU/LJUDPLANERING Josi Keinonen
BARAKIN VAIMON TANSSI/BARAKS FRUS DANS Riikka Räsänen
HAUKAN VALMENNUS/FALKENS INTRÄNING Jenny Björn, Tuomo Järvimäki

KEISARINNA/KEJSARINNAN Cynthia Makris
IMETTÄJÄ/AMMAN Livia Budai
KEISARI/KEJSAREN John Treleaven
BARAK, värjäre/en färgare Hannu Niemelä
HÄNEN VAIMONSA/FÄRGARHUSTRUN Kirsi Tiihonen
VÄRJÄRIN VELJET/FÄRGARENS BRÖDER:
Yksisilmäinen/Den enögde Hannu Forsberg
Yksikäätinen/Den enarmade Petri Lindroos
Kyttyräselkäinen/Den puckelryggige Aki Alamikkotervo
HENKILÄHETTI/SÄNDEBUDET FRÅN ANDERIKET Sauli Tiilikainen
TEMPELIN KYNNYKSEN VARTIJA/ Minttu Pesu
VÄKTARINNAN VID TEMPLETS
NUORUKAINEN/YNGLINGEN Petrus Schroderus
HAUKKA/FALKEN Sirkka Lampimäki
ÄÄNI YLHÄÄLTÄ/RÖST FRÅN OVAN Margit Westerlund

SYNTYMÄTTÖMIEN LASTEN ÄÄNET/
OFÖDDA BARNS RÖSTER
Kalojen äänet/Fiskarnas röster Hannele Aulasvuo, Meriliinu Haataja,
Monika-Evelin Liiv, Heli Närhi, Riitta Ullgren

Lasten äänet/Barnens röster Meriliinu Haataja, Sirpa Kilpi, Heli Närhi, Eija Pirinen,
Salla Leponiemi-Utrio, Sirpa Nuuttila

KAUPUNGINVARTIJOIDEN ÄÄNET/
STADENS VÄKTARES RÖSTER Kai Valtonen, Risto Hirvonen, Ari Hosio

BAJADEERIT/BAJADÄRER Meriliinu Haataja, Helinä Siltanen, Monika-Evelin Liiv

Niina Ahola, Paula Etelävuori, Salla Leponiemi-Utrio,
Tiina Sinkkonen, Helena Sipilä, Tehi Sulonen-Georgi,
Hanni Tiensuu, Riitta Ullgren, Erja Wimeri

Keisarin palvelusväkeä, vieraita lapsia, palvelushenkiä, henkiäniä
Kejsarens tjänstefolk, främmande barn, tjänande andar, anderöster

Suomen Kansallisoopperan kuoro/Finlands Nationaloperans kör
Suomen Kansallisoopperan orkesteri/Finlands Nationaloperans orkester

Suomenkielinen käännös tekstityslaitteessa/Finsk text i textmaskinen Leena Vallisaari
Englanninkielinen käännös tekstityslaitteessa/Engelsk text i textmaskinen Jaana Kuorinka

KAKSI VÄLIAIKAA/TVÅ PAUSER. Näytäntö päättyy n. klo 22.00/Föreställningen slutar ca. kl. 22.00

Esityksen valokuvaaminen ja nauhoittaminen on ehdottomasti kielletty.
Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.